

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 120



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. május 1.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 396/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 30.) az 1014/2010/EU rendeletnek az új személygépkocsik által kibocsátott szén-dioxid-mennyiség nyomon követésére vonatkozó bizonyos követelmények tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság 397/2013/EU rendelete (2013. április 30.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az új személygépkocsik által kibocsátott szén-dioxid-mennyiség nyomon követése tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 4
- ★ A Bizottság 398/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 30.) az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az EMGA és az EMVA keretében a kifizető ügynökségek számlavezetésére, a kiadásigazoló és a bevételi nyilatkozatokra, valamint a kiadások visszatérítési feltételeire vonatkozó részletes alkalmazási szabályairól szóló 883/2006/EK rendelet módosításáról 9
- A Bizottság 399/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 30.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 11
- A Bizottság 400/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 30.) a gabonaágazatban 2013. május 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról 13

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

HATÁROZATOK

2013/213/EU:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2013. április 29.) az Ostreid herpeszvírus 1 µvar (OsHV-1 µvar) Írország és az Egyesült Királyság egyes területeire való behurcolásának megakadályozására irányuló nemzeti intézkedések jóváhagyása tekintetében a 2010/221/EU határozat módosításáról** (az értesítés a C(2013) 2381. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 16

Az olvasóhoz – Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet s3

Közlemény (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 396/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. április 30.)

az 1014/2010/EU rendeletnek az új személygépkocsik által kibocsátott szén-dioxid-mennyiség nyomon követésére vonatkozó bizonyos követelmények tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

Az 1014/2010/EU rendelet a következőképpen módosul:

tekintettel a könnyű haszongépjárművek szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére irányuló közösségi integrált megközelítés keretében az új személygépkocsikra vonatkozó kibocsátási követelmények meghatározásáról szóló, 2009. április 23-i 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (9) bekezdésének első albekezdésére,

1. A 3. cikk (7) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„7. Ha a gépjármű tengelyeinek más-más a nyomtávja, a tagállamnak a maximális tengelytávot kell feltüntetnie a tételes nyomonkövetési adatok „Kormányzott tengelyek nyomtávja” vagy „Egyéb tengelyek nyomtávja” rovatában.”

mivel:

2. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

(1) Az új személygépkocsik CO₂-kibocsátásának 2010. és 2011. évi nyomon követéséből nyert tapasztalatok alapján a 443/2009/EK rendelet II. melléklete módosult annak érdekében, hogy egyszerűbbé váljon az adatgyűjtés, és a gyártóknak megfelelő eszközeik legyenek a megadott információk hatékony ellenőrzésére.

„5. cikk

A tagállami adatok összeállítása

A tételes adatok között szerepelniük kell az alábbiaknak:

(2) A CO₂-kibocsátás nyomon követése következetes szemléletet kíván, ezért indokolt az új személygépkocsik nyilvántartásba vett adatainak a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti nyomon követéséről és bejelentéséről szóló, 2010. november 10-i 1014/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes rendelkezéseit a 443/2009/EK rendelet módosított II. mellékletéhez igazítani.

a) az 50 g/km-nél kisebb fajlagos CO₂-kibocsátású gépjárművek vonatkozásában a 443/2009/EK rendelet 5. cikkében meghatározott szorzótényező alkalmazása nélkül nyilvántartásba vett gépjárművek száma;

b) az etanoltartalmú üzemanyaggal (E85) működni képes gépjárművek vonatkozásában a fajlagos CO₂-kibocsátás értéke a 443/2009/EK rendelet 6. cikke szerinti 5 %-os CO₂-csökkentés alkalmazása előtt;

(3) Az 1014/2010/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

c) az innovatív technológiai megoldásokkal működő gépjárművek vonatkozásában a fajlagos CO₂-kibocsátás értéke, figyelmen kívül hagyva az ilyen technológiákkal kapcsolatban a 443/2009/EK rendelet 12. cikkének megfelelően megállapított CO₂-kibocsátáscsökkentést.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Éghajlatváltozási Bizottság véleményével,

A nyilvántartás tételes adatait az e rendelet II. mellékletének táblázatában meghatározott pontossággal kell megadni a jelentésben.”

⁽¹⁾ HL L 140., 2009.6.5., 1. o.

⁽²⁾ HL L 293., 2010.11.11., 15. o.

3. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

Az EK-típus-jóváhagyási eljárás hatálya alá nem tartozó gépjárművek

(1) A tagállamok a 443/2009/EK rendelet II. mellékletének C. részében szereplő táblázatban meghatározottak szerint tájékoztatják a Bizottságot a területükön nyilvántartásba vett mindazon gépjárművek számáról, amelyekre a 2007/46/EK irányelv 23. cikke szerint a kis sorozatban gyártott járművek nemzeti típusjóváhagyása, illetőleg 24. cikke szerint egyedi jóváhagyás vonatkozik.

(2) A tagállamok tételes adatokkal is szolgálhatnak az (1) bekezdésben említett gépjárművekről: ebben az esetben a gyártó neve helyett az alábbi kódokat kell alkalmazniuk:

a) „AA-IVA” az egyedileg jóváhagyott gépjárműtípusok esetében;

b) „AA-NSS” a kis sorozatban gyártott, nemzeti szinten jóváhagyott gépjárműtípusok esetében.”

4. Az 1014/2010/EU rendelet I. és II. melléklete helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 30-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

Adatforrások

Paraméter	Megfelelőségi nyilatkozat (a 2007/46/EK irányelv IX. mellékletének I. részében szereplő A1., A2., vagy B. minta, értelemszerűen)	Típus-jóváhagyási dokumentáció (2007/46/EK irányelv)
Gyártó	0.5. pont	A III. melléklet I. részének 0.5. pontja
Típus-jóváhagyási szám és kiterjesztése	0.10. pont	A VI. melléklet szerinti típusbizonyítvány
Típus	0.2. pont	A III. melléklet I. részének 0.2. pontja
Változat	0.2. pont	A III. melléklet II. része
Kivitel	0.2. pont	A III. melléklet II. része
Gyártmány	0.1. pont	A III. melléklet I. részének 0.1. pontja
Kereskedelmi név	0.2.1. pont	A III. melléklet I. részének 0.2.1. pontja
A típusjóváhagyással rendelkező jármű kategóriája	0.4. pont	A III. melléklet I. részének 0.4. pontja
Tömeg (kg)	13. pont	A III. melléklet I. részének 2.6. pontja ⁽¹⁾
Fajlagos CO ₂ -kibocsátás (g/km) ⁽²⁾	49.1. pont	A VIII. melléklet 3. pontja
Tengelytáv (mm)	4. pont	A III. melléklet I. részének 2.1. pontja ⁽¹⁾
Kormányzott tengelyek nyomtávja – egyéb tengelyek nyomtávja (mm)	30. pont	A III. melléklet I. részének 2.3.1. és 2.3.2. pontja ⁽³⁾
Üzemanyagtípus	26. pont (vagy 23. pont)	A III. melléklet I. részének 3.2.2.1. pontja
Az üzemanyag-ellátás elve	26.1. pont (vagy 23.1. pont)	A III. melléklet I. részének 3.2.2.4. pontja
Hengerűrtartalom (cm ³)	25. pont	A III. melléklet I. részének 3.2.1.3. pontja
Villamosenergia-fogyasztás (Wh/km)	49.2. pont	

⁽¹⁾ E rendelet 3. cikkének (8) bekezdése szerint.

⁽²⁾ E rendelet 3. cikkének (4) bekezdése szerint.

⁽³⁾ E rendelet 3. cikkének (7) és (8) bekezdése szerint.

II. MELLÉKLET

Adatpontossági táblázat

A nyilvántartás tételes adataival kapcsolatban előírt pontosság a 2. cikk szerinti jelentéstétellel összefüggésben:

CO ₂ (g/km)	Egész szám
Tömeg (kg)	Egész szám
Tengelytáv (mm)	Egész szám
Kormányzott tengelyek nyomtávja – egyéb tengelyek nyomtávja (mm)	Egész szám
Kibocsátáscsökkentés innovatív technológiák alkalmazása révén (g/km)	A legközelebbi tizedre (tizedes pontosságra) kerekítve"

A BIZOTTSÁG 397/2013/EU RENDELETE

(2013. április 30.)

a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az új személygépkocsik által kibocsátott szén-dioxid-mennyiség nyomon követése tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a könnyű haszongépjárművek szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére irányuló közösségi integrált megközelítés keretében az új személygépkocsikra vonatkozó kibocsátási követelmények meghatározásáról szóló, 2009. április 23-i 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (9) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az új személygépkocsik CO₂-kibocsátásának 2010. és 2011. évi nyomon követéséből nyert tapasztalatok azt mutatják, hogy az átlagos fajlagos kibocsátás és a fajlagos kibocsátási célértékek csak a 443/2009/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében említett tételes adatok alapján számíthatók ki pontosan. Az összesített adatoknak a 443/2009/EK rendelet II. melléklete C. részében szereplő táblázatát ezért célszerű úgy módosítani, hogy abban kizárólag a rendelet végrehajtásához feltétlenül szükséges adatok szerepeljenek.
- (2) Ahhoz azonban, hogy az új személygépkocsik CO₂-kibocsátásának nyomon követése színvonalasabb és pontosabb legyen, bizonyos adatparamétereket tovább kell pontosítani, illetve kötelezővé kell tenni néhány, eddig önkéntes alapon nyomon követett paraméter megadását.
- (3) Azzal, hogy a nyomon követendő és jelentendő adatparaméterek köre a típus-jóváhagyási számmal bővül, a gyártók hatékonyabb módon ellenőrizhetik az átlagos fajlagos kibocsátásra és a fajlagos kibocsátási célértékre vonatkozó saját előzetes számításait, és ennek köszönhetően javulhat a végső adatkészlet pontossága.
- (4) A kis sorozatban gyártott, nemzeti szinten – a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló, 2007. szeptember 5-i 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ (a keretirányelv) 23. cikkének megfelelően – jóváhagyott személygépkocsikat, illetve az említett irányelv 24. cikke alapján egyedileg

jóváhagyott gépjárműveket nem kell figyelembe venni az adott gyártó átlagos fajlagos kibocsátásának számításakor. Fontos ugyanakkor következetesen figyelemmel kísérni ezen gépjárművek számának alakulását, hogy fel lehessen mérni a nyomon követés folyamatára gyakorolt potenciális hatást és az uniós átlagos CO₂-kibocsátási célértékek teljesítésének mértékét. Az ilyen módon nyilvántartásba vett gépjárművek darabszámáról ezért indokolt éves rendszerességgel összesített adatokat közölni.

- (5) Helyénvaló továbbá arról is gondoskodni, hogy a személygépkocsik CO₂-kibocsátásának nyomonkövetési eljárása következetesen igazodjék az új könnyű haszongépjárművekre vonatkozó kibocsátási követelményeknek a könnyű haszongépjárművek CO₂-kibocsátásának csökkentésére irányuló uniós integrált megközelítés keretében történő meghatározásáról szóló, 2011. május 11-i 510/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽³⁾ a könnyű haszongépjárművekkel kapcsolatban meghatározott eljárshoz, tehát a kötelezően nyomon követendő paraméterek körébe a típus-jóváhagyási számon kívül indokolt felvenni a hengerűrtartalmat és a villamosenergia-fogyasztást is. Ha pedig nem a megfelelőségi nyilatkozat az adatok elsődleges forrása, hanem egyebek mellett a típus-jóváhagyási dokumentáció, egyértelművé kell tenni, hogy a máshonnan származó adatoknak összhangban kell állniuk a megfelelőségi nyilatkozatban szereplő adatokkal.
- (6) Annak érdekében, hogy az adatok alakulását 2013-ban már e módosítások figyelembevételével lehessen nyomon követni, indokolt úgy rendelkezni, hogy a módosítások az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetést követő hetedik napon lépjenek hatályba.
- (7) A 443/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Éghajlatváltozási Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 443/2009/EK rendelet II. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

⁽¹⁾ HL L 140., 2009.6.5., 1. o.⁽²⁾ HL L 263., 2007.10.9., 1. o.⁽³⁾ HL L 145., 2011.5.31., 1. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 30-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 443/2009/EK rendelet II. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

A KIBOCSÁTÁS NYOMON KÖVETÉSE ÉS BEJELENTÉSE**A. RÉSZ – Adatgyűjtés az új személygépkocsikról és a szén-dioxid-kibocsátás nyomon követése szempontjából lényeges adatok körének meghatározása**

1. A tagállamok minden egyes naptári év vonatkozásában tételesen rögzítik az alábbi adatokat a területükön nyilvántartásba vett minden új személygépkocsi vonatkozásában:

- a) a gyártó;
- b) a típus-jóváhagyási szám és kiterjesztése;
- c) a jármű típusa, kivitele és változata;
- d) a márka és a kereskedelmi név;
- e) a típusjóváhagyással rendelkező jármű-kategória;
- f) az új nyilvántartásba vételek összes száma;
- g) a tömeg;
- h) a fajlagos szén-dioxid-kibocsátás;
- i) az alapterület: a tengelytáv, a kormányzott tengelyek nyomtávja és az egyéb tengelyek nyomtávja;
- j) az üzemanyag típusa és az üzemanyag-ellátás elve;
- k) a hengerűrtartalom;
- l) a villamosenergia-fogyasztás;
- m) az alkalmazott innovatív technológia vagy innovatív technológiacsoport, valamint az ilyen technológiákból eredő CO₂-kibocsátás-csökkenés kódja.

2. Az 1. pontban említett részletes adatoknak vagy az adott személygépkocsihoz tartozó megfelelőségi nyilatkozatból kell származniuk, vagy összhangban kell lenniük az adott személygépkocsi gyártója által kiadott megfelelőségi nyilatkozattal. Amennyiben az adatok forrása nem a megfelelőségi nyilatkozat, a tagállamok kötelesek a nyomonkövetési eljárás pontosságát biztosító intézkedéseket hatályba léptetni. Ha az 1. pont i) alpontjában említett tömeg- vagy alapterület-érték vonatkozásában minimum és maximum egyaránt meg van határozva egy adott személygépkocsihoz, e rendelet alkalmazása céljából csak a maximális értéket kell a tagállamoknak alapul venniük. Azon kettős üzemű (benzin-/gázüzemű) járművek esetében, amelyek megfelelőségi nyilatkozata mindkét üzemanyag típusra feltünteteti a fajlagos CO₂-kibocsátást, a tagállamoknak a gáz üzemmódban mért értéket kell alkalmazniuk.

3. A tagállamok minden naptári év vonatkozásában kötelesek meghatározni az alábbiakat:

- a) az 1. pontban részletezett adatok forrásai;
- b) az EK-típusjóváhagyási eljárás hatálya alá tartozó új személygépkocsik új nyilvántartásba vételének száma összesen;
- c) az egyedileg jóváhagyott új személygépkocsik új nyilvántartásba vételének száma összesen;
- d) a kis sorozatban gyártott, nemzeti szinten jóváhagyott új személygépkocsik új nyilvántartásba vételének száma összesen;
- e) az etanoltartalmú üzemanyagot (E85) értékesítő töltőállomások részaránya az ország területén.

B. RÉSZ – Az új személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának nyomon követésére szolgáló adatok meghatározásának módszere

A tagállamok által az A. rész 1. és 3. pontjával összhangban meghatározandó nyomonkövetési adatok körét az ebben a részben ismertetett módszerrel kell meghatározni.

1. A nyilvántartásba vett új személygépkocsik száma

A tagállamoknak meg kell határozniuk a tárgyévben a területükön nyilvántartásba vett új személygépkocsik számát, mégpedig külön kategóriák szerint: az EK-típusjóváhagyási eljárás hatálya alá tartozó, az egyedileg jóváhagyott és a kis sorozatban gyártott, nemzeti szinten jóváhagyott személygépkocsik szerinti lebontásban.

2. Az új személygépkocsik kivitel szerinti megoszlása

Az új személygépkocsik minden típusa minden kivételnek minden változata esetében rögzíteni kell az újonnan nyilvántartásba vett személygépkocsik darabszámát, valamint az A. rész 1. pontjában ismertetett, tételes adatokat.

3. A tagállamok területén működő, E85 üzemanyagot értékesítő töltőállomásokról az 1014/2010/EU bizottsági rendelet⁽¹⁾ 6. cikkében foglaltaknak megfelelően kell számot adni.**C. RÉSZ – Adattovábbítási formátum**

A tagállamok az A. rész 1. és 3. pontjában meghatározott adatokat az alábbi formátum szerint kötelesek évente bejelenteni:

Az A. rész 3. pontjában meghatározott általános információkat is tartalmazó összesített adatok

Tagállam ⁽¹⁾	
Tárgyév	
Adatforrás	
Az EK-típusjóváahagyási eljárás hatálya alá tartozó új személygépkocsik új nyilvántartásba vételének száma összesen	
Az egyedileg jóváahagyott új személygépkocsik új nyilvántartásba vételének száma összesen	
A kis sorozatban gyártott, nemzeti szinten jóváahagyott új személygépkocsik új nyilvántartásba vételének száma összesen	
Az E85 üzemanyagot értékesítő töltőállomások részaránya az 1014/2010/EU rendelet 6. cikke (1) bekezdésének megfelelően	
Az E85 üzemanyagot értékesítő töltőállomások száma összesen, amennyiben részarányuk meghaladja az összes töltőállomás 30 %-át – az 1014/2010/EU rendelet 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően.	

⁽¹⁾ ISO 3166 alpha-2 kódok, Görögország és az Egyesült Királyság kivételével, amelyek esetében a kódok »EL« és »UK«.

⁽¹⁾ HL L 293., 2010.11.11., 15. o.

Az A. rész 1. pontjában meghatározott tételes adatok:

Tárgyév	A gyártó neve Uniós standard megnevezés	A gyártó neve Gyártói megnevezés	A gyártó neve A nemzeti nyilvántartásban szereplő megnevezés	Típus-jóváhagyási szám (TJSZ) és kiterjesztése	Típus	Változat	Kivitel	Gyártmány	Kereskedelmi név	A típusjóváhagyással rendelkező jármű- kategória	Új nyilvántartásba vételek száma	Tömeg (kg)	Fajlagos CO ₂ -kibocsátás (g/km)	Tengelytáv (mm)	Kormányzott tengely nyomtávja (mm)	Egyéb tengely nyomtávja (mm)	Üzemanyag típusa ⁽¹⁾	Üzemanyag-ellátás elve ⁽¹⁾	Hengerűrtartalom (cm ³)	Villamosenergia-fogyasztás (Wh/km)	Innovatív technológia vagy innovatív technoló- giacsoport kódja ⁽²⁾	Kibocsátáscsökkentés innovatív technológiák alkalmazása révén (g/km) ⁽²⁾
1. év	1. gyártó	1. gyártó	1. gyártó	1. TJSZ	1. típus	1. változat	1. kivitel	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴
1. év	1. gyártó	1. gyártó	1. gyártó	1. TJSZ	1. típus	1. változat	2. kivitel	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴
1. év	1. gyártó	1. gyártó	1. gyártó	1. TJSZ	1. típus	2. változat	1. kivitel	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴

⁽¹⁾ A 6. cikkkel összhangban,
⁽²⁾ A 12. cikkkel összhangban.*

A BIZOTTSÁG 398/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. április 30.)

az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az EMGA és az EMVA keretében a kifizető ügynökségek számlavezetésére, a kiadásigazoló és a bevételi nyilatkozatokra, valamint a kiadások visszatérítési feltételeire vonatkozó részletes alkalmazási szabályairól szóló 883/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 42. cikkére,

mivel:

- (1) A 883/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ az 1290/2005/EK rendeletben foglaltak alapján különös feltételeket és szabályokat határoz meg többek között a kifizető ügynökségek számlavezetésére, kiadásigazoló és bevételi nyilatkozataira, valamint a kiadások Bizottság általi visszatérítésére vonatkozóan.
- (2) Az 1290/2005/EK rendelet 26. cikkének (5) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Bizottságnak az időközi kifizetéseket az ugyanezen cikk (3) bekezdésében említett feltételeknek megfelelő kiadásigazoló nyilatkozat iktatásától számított 45 napon belül teljesítenie kell.
- (3) A 883/2006/EK rendelet 16. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság az 1290/2005/EK rendelet 26. cikkének (5) bekezdésében előírt fizetési határidőt a következő időszakra vonatkozó kiadásigazoló nyilatkozat benyújtásáig megszakíthatja a fizetési kérelem tárgyát képező összeg egészére vagy egy részére vonatkozóan, ha az érintett tagállamot a Bizottság – különösen eltérések, értelmezési különbségek vagy inkoherecia rendezése céljából – kiegészítő tájékoztatásra kérte fel.
- (4) Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós forrásokat az alkalmazandó szabályoknak megfelelően használják fel, az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ 59. cikkének (6) bekezdése arra kötelezi a Bizottságot, hogy az ágazatspecifikus szabályokkal összhangban szakítsa meg a kifizetési határidőket, vagy függessze fel a kifizetéseket.
- (5) Az 1290/2005/EK rendelet 9. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottságnak ellenőriznie kell, hogy a tagállamokban léteznek-e irányítási és ellenőrzési rendszerek,

megfelelően működnek-e, illetve különösen a feltárt hiányosságok fényében csökkentenie kell vagy fel kell függesztenie az időközi kifizetések egészét vagy egy részét. Az említett rendelet 27. és 27a. cikkének megfelelően a Bizottság csökkentheti vagy felfüggesztheti az időközi kifizetéseket, ha az érintett tagállam a kérés ellenére nem tud további kielégítő információkkal szolgálni.

- (6) Az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból származó uniós források kapcsán helyénvaló tovább bővíteni a 883/2006/EK rendelet 16. cikkének (4) bekezdésében felsorolt azon esetek körét, amelyekben meg lehet szakítani az időközi kifizetések határidejét, e lehetőséget kiterjesztve azokra a helyzetekre is, amelyekben a Bizottságnak nyújtott információk a kifizetési kérelmekkel kapcsolatos szabálytalanságokra, illetve a tagállami irányítási és ellenőrzési rendszerek hiányosságaira engednek következtetni.
- (7) A 883/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) A Mezőgazdasági Alapok Bizottsága az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 883/2006/EK rendelet 16. cikke (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Amennyiben valamely referencia-időszak kiadásigazoló nyilatkozataira vonatkozóan, különösen az 1698/2005/EK rendelet és annak végrehajtási szabályai értelmében kért információk közlésének hiányából eredően eltérések, értelmezési különbségek vagy inkoherecia állapítható meg, és azok további ellenőrzést igényelnek, illetve ha bizonyítékok merülnek fel arra nézve, hogy a kiadásigazoló nyilatkozatokban szereplő kiadásokat súlyos pénzügyi következményekkel járó szabálytalanságok vagy a vidékfejlesztési irányítási és ellenőrzési rendszerek működésbeli hiányosságai érintik, a szóban forgó tagállam a Bizottság kérésére kiegészítő tájékoztatást köteles adni a probléma súlyosságának megfelelően megállapított határidőn belül. Ezeket a kiegészítő információkat a 15. cikk második bekezdésében említett, információcsere céljából kialakított biztonságos számítógépes rendszeren keresztül kell szolgáltatni.

Az 1290/2005/EK rendelet 26. cikkének (5) bekezdésében előírt fizetési határidőt meg lehet szakítani a fizetési kérelem tárgyát képező összeg egészére vagy egy részére vonatkozóan,

⁽¹⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 171., 2006.6.23., 1. o.

⁽³⁾ HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

az információkérés megküldésének időpontjától a kért információk kézhezvételéig, de legkésőbb a következő időszakra vonatkozó kiadásigazoló nyilatkozat benyújtásáig.

Amennyiben az érintett tagállam a meghatározott határidőn belül nem tesz eleget a Bizottság kérésének, vagy válasza elégtelennek minősül, illetőleg megállapítást nyer, hogy nem teljesítette a vonatkozó szabályokat vagy jogtalanul használta

fel az uniós alapokat, a Bizottság az 1290/2005/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése szerint felfüggesztheti vagy csökkentheti a kifizetéseket.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 30-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 399/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. április 30.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 30-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	77,1
	TN	92,5
	TR	125,9
	ZZ	98,5
0707 00 05	AL	65,0
	EG	158,2
	TR	130,2
	ZZ	117,8
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	EG	54,2
	IL	71,6
	MA	51,2
	TN	67,7
	TR	70,6
	ZZ	63,1
0805 50 10	TR	97,0
	ZA	116,4
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	117,9
	BR	105,7
	CL	127,3
	CN	74,1
	MK	30,3
	NZ	136,2
	US	202,0
	ZA	109,7
	ZZ	112,9

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 400/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. április 30.)****a gabonaágazatban 2013. május 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendelet alkalmazásának szabályairól (behozatali vámok a gabonaágazatban) szóló, 2010. július 20-i 642/2010/EU bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a 1001 19 00, a 1001 11 00, az ex 1001 91 20 (közönséges búza, vetőmag), az ex 1001 99 00 (kiváló minőségű közönséges búza, a vetőmag kivételével), a 1002 10 00, a 1002 90 00, a 1005 10 90, a 1005 90 00, a 1007 10 90 és a 1007 90 00 KN-kód alá tartozó termékek behozatali váma megegyezik az adott szállítmányra alkalmazandó CIF-importárnak az e termékekre behozataluk esetén érvényes, 55 %-kal megnövelt intervenció áról történő kivonásával kapott összeggel. Az említett vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifában meghatározott vámtételt.
- (2) Az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a hivatkozott cikk (1) bekezdésében említett behozatali vám kiszámítása céljából a szóban forgó termékekre szabályos időközönként meg kell állapítani a reprezentatív CIF-importárakat.

- (3) A 642/2010/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében a 1001 19 00, a 1001 11 00, az ex 1001 91 20 (közönséges búza, vetőmag), az ex 1001 99 00 (kiváló minőségű közönséges búza, a vetőmag kivételével), a 1002 10 00, a 1002 90 00, a 1005 10 90, a 1005 90 00, a 1007 10 90 és a 1007 90 00 KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vám kiszámításához a szóban forgó rendelet 5. cikkében előírt módszerrel meghatározott napi reprezentatív CIF-importárt kell alkalmazni.
- (4) Helyénvaló megállapítani a 2013. május 1-jétől kezdődő időszakra vonatkozó behozatali vámokat, amelyek alkalmazása új behozatali vámok megállapításáig tart.
- (5) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt e rendelet kihirdetése napján hatályba léptetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A gabonaágazatban 2013. május 1-jétől alkalmazandó, az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (1) bekezdésében említett behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett adatok alapján.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 30-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 187., 2010.7.21., 5. o.

I. MELLÉKLET

Az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre 2013. május 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	DURUMBÚZA, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
ex 1001 91 20	KÖZÖNSEGES BÚZA, vetőmag	0,00
ex 1001 99 00	KÖZÖNSÉGES BÚZA, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 10 00 1002 90 00	ROZS	0,00
1005 10 90	KUKORICA, vetőmag, a hibrid kivételével	0,00
1005 90 00	KUKORICA, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	CIROKMAG, a hibrid vetőmag kivételével	0,00

⁽¹⁾ Az importőr a 642/2010/EU rendelet 2. cikke (4) bekezdésének alkalmazásában a következő vámcsokkentésben részesülhet:

- tonnánként 3 EUR, ha a kirakodási kikötő a Földközi-tengeren (a Gibraltári-szoroson túl) vagy a Fekete-tengeren található, az Unióba az Atlanti-óceánon vagy a Szezei-csatornán keresztül érkező áruk esetében,
- tonnánként 2 EUR, ha a kirakodási kikötő Dániában, Észtországban, Írországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban, az Egyesült Királyságban vagy az Ibériai-félsziget atlanti-óceáni partján van, az Unióba az Atlanti-óceánon keresztül érkező áruk esetében.

⁽²⁾ Az importőr tonnánként 24 EUR mértékű átalány-vámcsokkentésben részesülhet, amennyiben a 642/2010/EU rendelet 3. cikkében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

Az I. mellékletben megállapított vámok kiszámításánál figyelembe vett adatok

16.4.2013-29.4.2013

1. A 642/2010/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

(EUR/t)

	Közönséges búza ⁽¹⁾	Kukorica	Durumbúza, kiváló minőségű	Durumbúza, közepes minőségű ⁽²⁾	Durumbúza, gyenge minőségű ⁽³⁾
Tőzsde	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Tőzsdei jegyzés	244,04	196,38	—	—	—
FOB-ár USA	—	—	246,90	236,90	216,90
Felár a Mexikói-öböl esetében	—	18,91	—	—	—
Felár a Nagy-tavak esetében	30,39	—	—	—	—

⁽¹⁾ Tonnánként 14 EUR felárral együtt (a 642/2010/EU rendelet 5. cikkének (3) bekezdése).⁽²⁾ Tonnánként 10 EUR engedmény (a 642/2010/EU rendelet 5. cikkének (3) bekezdése).⁽³⁾ Tonnánként 30 EUR engedmény (a 642/2010/EU rendelet 5. cikkének (3) bekezdése).

2. A 642/2010/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Szállítási költség: Mexikói-öböl–Rotterdam: 16,34 EUR/t

Szállítási költség: Nagy-tavak–Rotterdam: 50,08 EUR/t

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. április 29.)

az Ostreid herpeszvírus 1 μ var (OsHV-1 μ var) Írország és az Egyesült Királyság egyes területeire való behurcolásának megakadályozására irányuló nemzeti intézkedések jóváhagyása tekintetében a 2010/221/EU határozat módosításáról

(az értesítés a C(2013) 2381. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/213/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről szóló, 2006. október 24-i 2006/88/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A tenyésztett víziállatokban és a vadon élő víziállatokban előforduló egyes betegségek hatásának enyhítésére a 2006/88/EK tanácsi irányelv 43. cikkével összhangban hozott nemzeti intézkedések jóváhagyásáról szóló, 2010. április 15-i 2010/221/EU bizottsági határozat ⁽²⁾ lehetővé teszi egyes tagállamok számára, hogy bizonyos betegségek behurcolásának megakadályozása érdekében a területükre behozandó vagy ott forgalomba hozandó víziállatok szállítmányai tekintetében korlátozásokat vezessenek be.
- (2) A tagállamok csak akkor alkalmazhatnak ilyen korlátozásokat, ha vagy bizonyították, hogy a területük, illetve annak egy meghatározott része mentes a kérdéses betegségtől, vagy amennyiben arra vonatkozóan felszámolási programot hoztak létre.
- (3) A 2010/221/EU határozatnak megfelelően az Ostreid herpeszvírus 1 μ var (OsHV-1 μ var) elleni védekezést szolgáló korlátozó intézkedések csak 2013. április 30-ig alkalmazhatók. Mindazonáltal az OsHV-1 μ var egy

olyan új vírus, amelyet sok tekintetben még bizonytalanság övez, és az említett határozattal jóváhagyott felügyeleti programok értékelése még nem zárult le. Ezért a tagállamoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a kérdéses betegség elleni védekezés jegyében további egy évig alkalmazhassanak korlátozásokat.

- (4) A 2010/221/EU határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/221/EU határozat 3a. cikkének (2) bekezdésében a „2013. április 30-ig” szöveg helyébe a „2014. április 30-ig” szöveg lép.

2. cikk

Ezt a határozatot 2013. május 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 29-én.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 328., 2006.11.24., 14. o.

⁽²⁾ HL L 98., 2010.4.20., 7. o.

AZ OLVASÓHOZ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (HL L 69., 2013.3.13., 1. o.) értelmében 2013. július 1-jétől kizárólag a Hivatalos Lap elektronikus kiadása tekinthető hitelesnek és vált ki joghatást.

Amikor előre nem látható vagy kivételes körülmények miatt a Hivatalos Lap elektronikus kiadásának közzététele nem lehetséges, a nyomtatott kiadás hiteles és vált ki joghatást a 216/2013/EU rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint.

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU